ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПО ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

НА ФАКУЛЬТЕТЕ ДОУНИВЕРСИТЕТСКОЙ ПОДГОТОВКИ БГПУ

УО «Белорусский государственный педагогический

университет им. Максима Танка»

кафедра методики преподавания интегрированных школьных курсов

Зенкина О. И., Ракова О. П.

Изменение всей системы обучения, переход к непрерывному образованию, новые правовые требования, социальный заказ требуют новых подходов к обучению иностранных граждан на факультете доуниверситетской подготовки БГПУ и к методическому обеспечению учебного процесса по практическому русскому языку.

Процесс изучения русского языка как иностранного в 21 веке существенно отличается от учебного процесса середины и конца прошлого века. Это связано с изменением мотивации в изучении русского как иностранного. В настоящее время акценты переносятся на владение языком как рабочим: для дальнейшего обучения по избранной специальности, для деловых контактов, для культурного общения в стране пребывания.

С 2006 г. факультет доуниверситетской подготовки БГПУ занимается целенаправленной подготовкой иностранных граждан для дальнейшей учебы в вузах Республики Беларусь. Данная подготовительная форма обучения предполагает, в первую очередь, овладение русским языком на начальном и среднем уровнях, а также подготовку по некоторым профилирующим предметам, необходимым для поступления в вузы республики. Поскольку изучение русского языка имеет решающее значение, то предмет «Практический русский язык» занимает основное место в учебном процессе.

Курс практического русского языка решает определенные задачи:

1. Сформировать у слушателей способность к речевому общению в социально-бытовой, социально-культурной и учебно-профессиональной сферах.

2. Сформировать у слушателей способность использовать русский язык как орудие речевой и мыслительной деятельности, включая владение лингвистическими элементами (фонетикой, графикой, морфологией, словообразованием, синтаксисом).

3. Научить слушателей выполнять речевые действия (говорение, письмо, чтение, слушание), обладая при этом определенными умениями и навыками.

В соответствии с указанными задачами и родным языком обучаемых распределяется и количество учебных часов, отводимых на изучение русского языка. Оно располагается в пределе от 720 до 800 часов. Баланс часов, в соответствии с задачами обучения, делится на 3 этапа – концентра:

I – научить основам фонетики, лексики, грамматики;

II – закрепить фонетический, лексический, грамматический материал на уровне пополнения каждого раздела;

III – расширить умения и навыки в соответствии с задачами обучения, выйти на уровень порождения высказывания.

При определении системы методического обеспечения по практическому русскому языку мы руководствуемся следующими факторами: уровнем владения русским языком и антропологическим фактором.

Преподавателю важно знать, чего можно добиться от обучаемого в разные периоды его обучения, т.е. его уровень владения русским языком. Согласно одной из концепций (шкала ACTFL – American Council of Teachers of Foreign Languages), выделяются 4 основных уровня: нулевой, начальный, средний, продвинутый, профессиональный.

Все обучаемые при поступлении на ФДП имеют нулевой уровень владения русским языком. Наша задача – вывести их на начальный уровень, т.е. научить ориентироваться в языке, а затем перейти на средний уровень, где у обучаемых появляются возможности ограниченного общения и понимания речи в стандартных ситуациях.

Теперь подключается антропологический фактор. При формировании академических групп всегда учитываются национальность и вероисповедание слушателей. В настоящее время на факультете обучаются граждане Китая и Туркменистана. Соответственно формируются и группы: китайские и туркменские.

При обучении граждан Туркменистана мы столкнулись со следующей проблемой: часть слушателей находится на нулевом уровне, часть – на уровне понимания языка. В данной ситуации пришлось вносить корректировки в рабочую программу и использовать несколько учебных пособий вместо одного.

Антропологический фактор влияет и на дальнейшее освоение языка. Уже замечено, что более общительные туркмены лучше усваивают разговорный язык, легче моделируют речевую ситуацию и быстрее начинают понимать разговорную речь. Однако хуже пишут и больше допускают грамматических ошибок. Китайцы более замкнуты, поэтому разговорный язык усваивают хуже, менее склонны понимать говорящего, но значительных успехов добиваются в грамматике и письменной речи.

Любой учебный процесс необходимо обеспечивать учебно-методическими пособиями. Практический русский язык не исключение. Преподавателями кафедры разработан учебно-методический комплекс «Практический русский язык». Курс обеспечен учебными программами, комплексом учебных пособий, словарями, аудио- и видеоматериалами, имеющими высокую эффективность при изучении любого иностранного языка.

Учебная программа «Практический русский язык» включает в себя 3 концентра, которые дополняют друг друга: элементарный, базовый и пороговой коммуникативной достаточности. Содержание программы согласуется с «Государственным образовательным стандартом по русскому языку как иностранному» и «Образовательной программой по русскому языку как иностранному».

Учебные пособия представлены в комплексе: учебник, практикум, тесты и контрольные задания. Все они подобраны в соответствии с задачами обучения, т.е. это учебники для начинающих (начальный уровень) и говорящих по-русски (средний уровень). Преподавателями кафедры также издано пособие «Практический русский язык для иностранных студентов» в двух частях и «Практический русский язык для иностранных студентов: тестовые задания».

Важную роль в решении проблемы обучения языку и адаптации к чужой языковой среде играет и воспитательная работа со слушателями-иностранцами. Как ее элемент – знакомство со страной пребывания, городом, университетом, в котором учишься. Значительное место в системе этой работы занимают экскурсии по республике, экскурсии по городу, посещение музеев и театров, где процесс адаптации усиливается. Это заметно уже в первые недели обучения, когда дается интенсивный курс языка. На этом этапе проводится первый выход в город. После экскурсии работа продолжается в аудитории: слушатели отвечают на вопросы, составляют диалоги, участвуют в дискуссии.

В заключение обучения слушатели сдают экзамен по русскому языку по всем видам речевой деятельности, лексике и грамматике. Как правило, слушатели показывают хорошие результаты. За 9 месяцев обучения у них формируется возможность ограниченного общения и понимания речи в стандартных ситуациях.

Учащиеся уже могут прожить в нашей стране в качестве туристов, принимая участие в простых разговорах. Их речь, естественно, ограничена личными и автобиографическими темами. Они могут делать покупки в магазине, заказать еду, узнать дорогу, объяснить свои бытовые проблемы. Иностранцы-выпускники уже творчески используют выученный материал, но чаще их речь более понятна носителю языка, который привык говорить с иностранцами. Учащиеся на слух легче воспринимают речь «лицом к лицу» или короткие телефонные разговоры. Понимание еще ограничено темами личного и учебного общения. Они могут написать краткое письмо, состоящее из коротких фраз, но уже с использованием некоторых сложных предложений. Следовательно, они находятся на среднем уровне владения языком, а у более прилежных и способных учащихся наблюдается переход от среднего уровня к продвинутому.

Таким образом, процесс изучения русского языка как иностранного соответствует требованиям времени и приоритетным направлениям развития БГПУ.